

粉色童话

THE PINK FAIRY BOOK

浦島太郎和海龟

[英] 安德鲁·朗格·编 杨群 兆彬·译



天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

粉色童话

浦岛太郎和海龟

[英] 安德鲁·朗格◎编 杨群 兆彬◎译



天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

粉色童话 : 浦岛太郎和海龟 / (英) 朗格编; 杨群,
兆彬译. —天津: 天津教育出版社, 2012.4
(彩色童话)
ISBN 978-7-5309-6698-3

I. ①粉… II. ①朗… ②杨… ③兆… III. ①童话—
作品集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第047043号

粉色童话 : 浦岛太郎和海龟

出 版 人	胡振泰
作 者	[英]安德鲁·朗格
译 者	杨 群 兆 彬
选题策划	李 萍 liping314@126.com
责任编辑	常 浩 张婧雯
特约编辑	郝春英
封面设计	蒿薇薇
版式设计	睿佳工作室
出版发行	天津教育出版社 天津市和平区西康路35号 邮政编码 300051 http://www.tjeph.com.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	三河市祥达印装厂
版 次	2012年4月第1版
印 次	2012年4月第1次印刷
规 格	16开 (680×1000毫米)
字 数	120千字
印 张	14.5
书 号	ISBN 978-7-5309-6698-3
定 价	19.90元

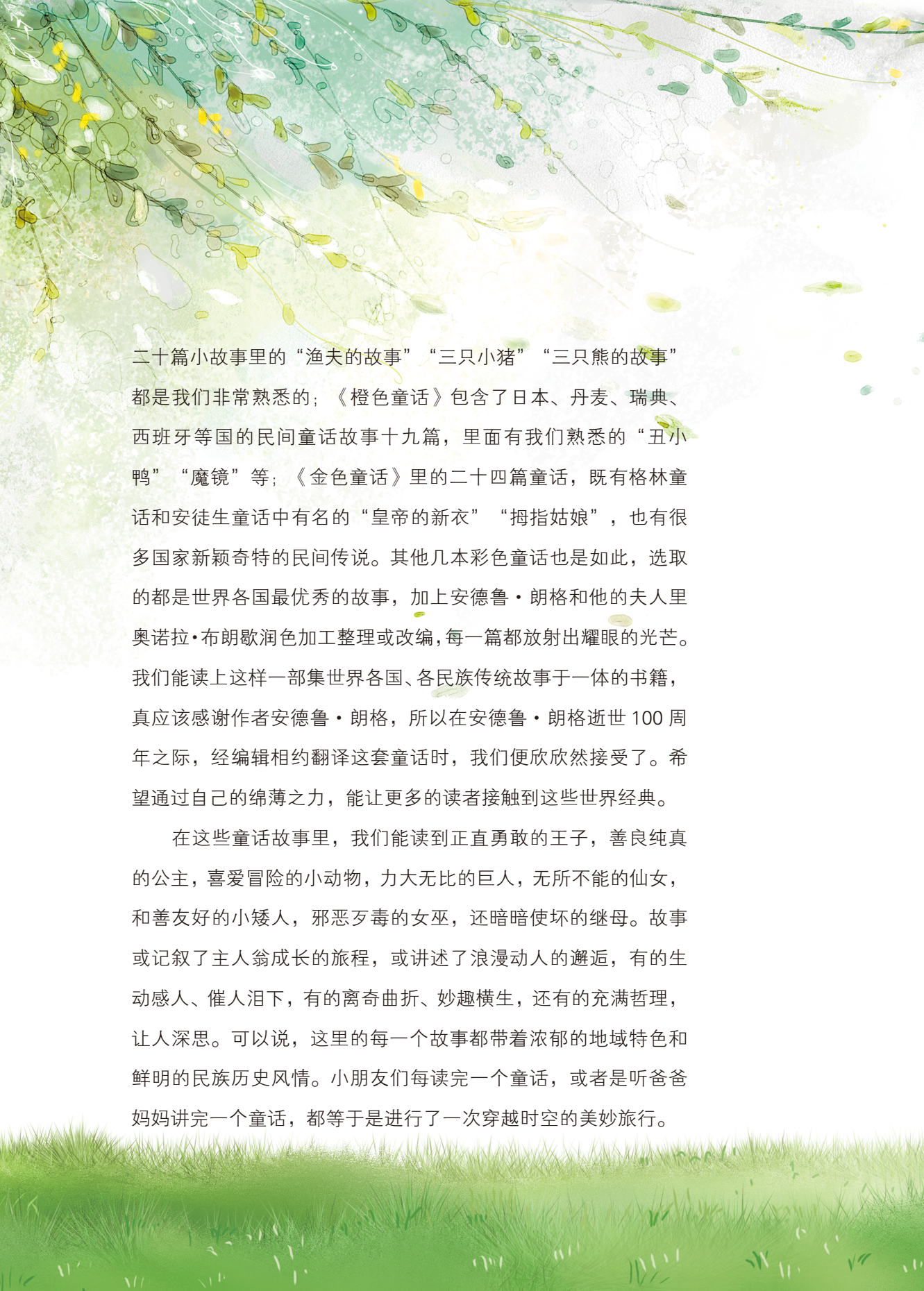


前 | 言

如果你是一位爱听故事，尤其是爱听那些神奇美丽、生动有趣的童话故事的读者，那一定不能错过这套由安德鲁·朗格编撰的“彩色童话”故事集。说到安德鲁，他可是一位非常出色的童话大师，他与安徒生、格林兄弟等世界级童话大师齐名，给后世留下了许多不朽的杰作。“彩色童话”这套书可是他花费了大量心血，在妻子的帮助下，历时二十年的时间陆续完成的。

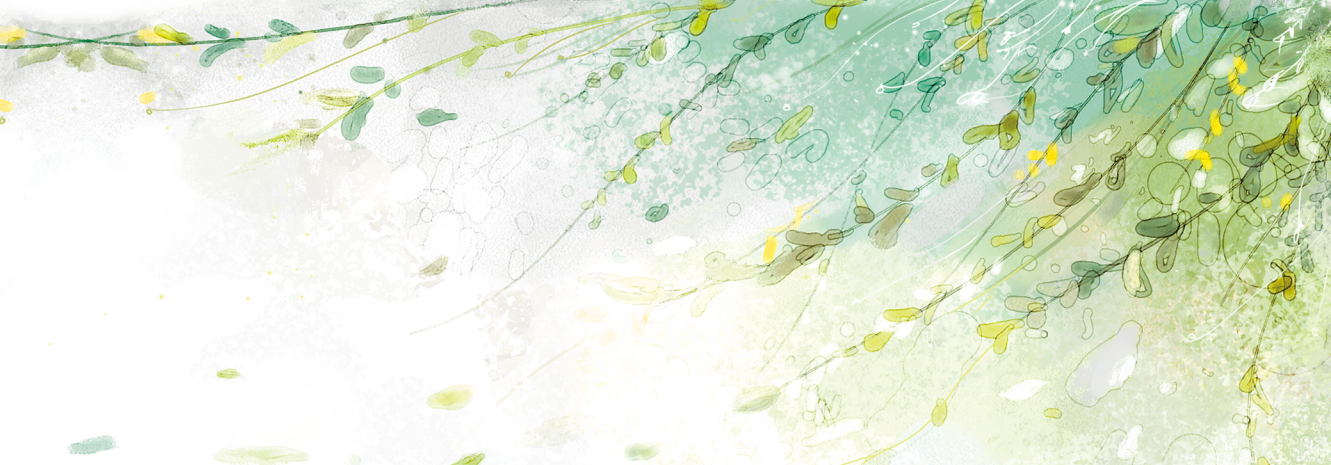
与别的童话相比，这套童话集最特别的一个地方是它的书名，每一册以一种颜色作为书的名字，一共是十二册，就有十二个颜色，分别是《红色童话》《深红色童话》《粉色童话》《橙色童话》《紫色童话》《淡紫色童话》《绿色童话》《橄榄色童话》《黄色童话》《蓝色童话》《棕色童话》和《银色童话》。这样一来，这套书就好像穿上了五彩缤纷的霓裳，瞧，配上这些精美漂亮的插画是多么的绚丽多姿、色彩斑斓啊！

这套“彩色童话”，每一本都精选了二十篇左右精彩的故事。其中《蓝色童话》收录的十八篇故事中，就包括我们耳熟能详的“小红帽”“灰姑娘”“睡美人”等故事；《绿色童话》



二十篇小故事里的“渔夫的故事”“三只小猪”“三只熊的故事”都是我们非常熟悉的；《橙色童话》包含了日本、丹麦、瑞典、西班牙等国的民间童话故事十九篇，里面有我们熟悉的“丑小鸭”“魔镜”等；《金色童话》里的二十四篇童话，既有格林童话和安徒生童话中有名的“皇帝的新衣”“拇指姑娘”，也有很多国家新颖奇特的民间传说。其他几本彩色童话也是如此，选取的都是世界各国最优秀的故事，加上安德鲁·朗格和他的夫人里奥诺拉·布朗歇润色加工整理或改编，每一篇都放射出耀眼的光芒。我们能读上这样一部集世界各国、各民族传统故事于一体的书籍，真应该感谢作者安德鲁·朗格，所以在安德鲁·朗格逝世 100 周年之际，经编辑相约翻译这套童话时，我们便欣然接受了。希望通过自己的绵薄之力，能让更多的读者接触到这些世界经典。

在这些童话故事里，我们能读到正直勇敢的王子，善良纯真的公主，喜爱冒险的小动物，力大无比的巨人，无所不能的仙女，和善友好的小矮人，邪恶歹毒的女巫，还暗暗使坏的继母。故事或记叙了主人翁成长的旅程，或讲述了浪漫动人的邂逅，有的生动感人、催人泪下，有的离奇曲折、妙趣横生，还有的充满哲理，让人深思。可以说，这里的每一个故事都带着浓郁的地域特色和鲜明的民族历史风情。小朋友们每读完一个童话，或者是听爸爸妈妈讲完一个童话，都等于是进行了一次穿越时空的美妙旅行。

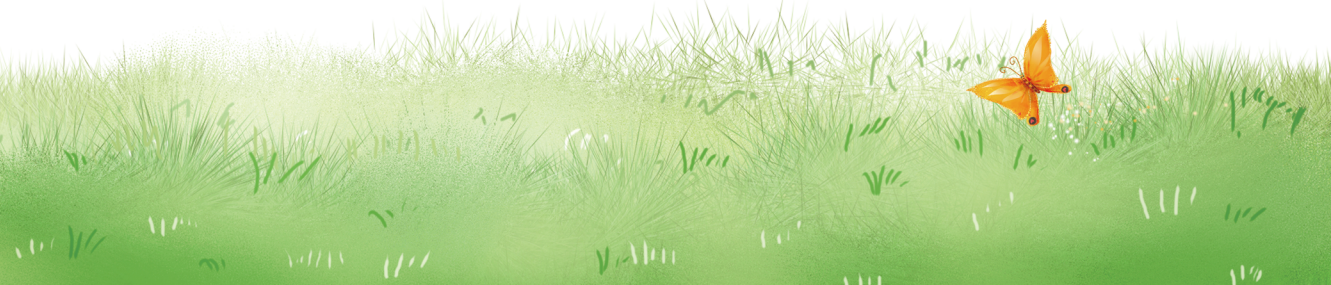


有人曾评价安德鲁·朗格的彩色童话：“如果孩子们的世界里没有那神奇美丽的童话，他们的生活将不可想象；如果这座童话乐园里没有安德鲁·朗格编写的童话，他们的童心就得不到完美的塑造。”安德鲁·朗格不仅让孩子们读到了原味的、集世界各民族智慧于一体的经典童话，而且在对孩子进行道德和人生教育的同时，也给他们带来了美好的梦想和无穷的欢乐，因此这套“彩色童话”被誉为世界上最经久不衰的畅销童话书之一实不为过。

小朋友们，有了这些故事的陪伴，相信你们一定会度过一个更加美好的童年，并懂得如何辨别美丑善恶。等你们长大之后，回想起现在读过或是听爸爸妈妈讲的这些童话故事，肯定会觉得自己的生活是幸福和快乐的，也许，正是这些童话，点燃了你们最初的梦想。

还等什么呢，亲爱的小朋友们，现在就随着童话故事进入一个绚丽多彩的世界吧！

文 / 杨群 兆彬



目 录

Contents

私奔的猫 · 001	凯瑟琳和她的命运女神 · 105
小精灵和杂货商 · 007	生命之水 · 113
林中小屋 · 013	受伤的狮子 · 121
浦岛太郎和海龟 · 021	没有心的人 · 131
会飞的箱子 · 029	两兄弟 · 141
雪人 · 039	主人和男孩 · 153
三兄弟 · 047	金色的狮子 · 157
美人鱼的儿子汉斯 · 051	罗斯玛丽的艾菊枝 · 165
小牛彼得 · 065	巨人的女儿 · 173
格力普鸟 · 071	伊斯本和巫婆 · 183
雪花 · 083	蜜依米娜特公主 · 201
聪明的鞋匠 · 089	白鸽 · 215
想娶漂亮妻子的国王 · 099	







私奔的猫

珂玛见状尖叫起来，匆忙地爬上了一棵樱桃树。
而哥恩却勇敢地留在地上，做好了战斗的准备。
它感到了珂玛投在它身上的热切目光，
所以它绝对不能逃走。



很久很久以前，有一只非常漂亮的猫。它的毛像丝绸一样光滑柔软，一双绿眼睛充满智慧，在黑暗中能看清一切。它的名字叫哥恩，它的主人是一位乐师。乐师实在是太喜欢它了，就算拿世界上任何东西来交换它，他都不会愿意。

在离乐师家不远的地方住着一位夫人。这位夫人家里养了一只很可爱的波斯猫，名字叫珂玛。它是个讨人喜欢的小家伙，时常俏皮地眨眨眼睛。吃饭的时候斯斯文文，吃完还会用它的小舌头舔一舔它那粉嫩的鼻头，别提有多可爱了。它的女主人总是一遍遍地说：“珂玛啊珂玛，要是没有你，我该怎么办呢？”

美好的时光静静地流过。终于有一天晚上，在散步的时候，这两只猫在一棵樱桃树下邂逅了，它们一见钟情，无可救药地坠入爱河。哥恩一直觉得自己是该找个妻子了，因为周围的猫小姐们个个都对它深情款款，让它很害羞。



但它心目中的伴侣很美，所以哥恩并没有把那些关注放在心上。而现在，不经意间，丘比特之箭就射中了它，它深深爱上了珂玛，珂玛也给予了它热情的回应。可是直觉告诉它们，它们的爱将面临重重阻碍。为了能够时刻相守在一起，哥恩请求它的主人买下珂玛。可是珂玛的主人不同意离开它。后来，珂玛的主人请求乐师把哥恩卖给自己，也遭到了同样的拒绝。两下相持不下，一对猫爱侣只好遥遥相望。

时间一天一天地过去，最终这对恋人再也无法忍受相思的煎熬，它们决定按照自己的意愿，一起追求幸福。于是在一个月黑风高的晚上，它们从各自的家里溜了出来，闯进了对它们来说还很陌生的世界。它们勇敢地在太阳下走了整整一天，把自己的家远远地抛在了身后。终于在傍晚时分，它们来到了一个大公园里。这对离家出走的恋人现在已经是又热又累了，而绿油油的草坪看上去那么柔软，那么诱人，大树撒下的阴影似乎也在对它们发出休息一下的邀请。突然，这天堂般的画面里出现了一个魔鬼的影子，看起来像狗！啊，真的是一只大狗！它扑上前来，对它们亮出了锋利的牙齿。

珂玛见状尖叫起来，匆忙地爬上了一棵樱桃树。而哥恩却勇敢地留在地上，做好了战斗的准备。它感到了珂玛投在它身上的热切目光，所以它绝对不能逃走。但是，上帝啊，它的勇气在对手扑上它的一刹那可是一点儿用也没有。对手长得又高大又彪悍，而且异常凶猛。珂玛从树枝间向下望去，把情势看在眼里。它竭尽全力地尖叫起来，希望有过路的人听见后赶来帮忙。幸运的是，这座公园的主人恰好是位公主，而她的仆人这时正好经过。他赶走了狗，把浑身颤抖的哥恩抱在怀里，带着它去见公主了。

哥恩无助地被带走了，留下了可怜的珂玛。尽管公主十分宠爱哥恩，对它的俊俏与风度迷恋不已，哥恩还是觉得十分沮丧。但它知道，与命运抗争是没有用的，所以哥恩只能静静地等待命运的安排。



哥恩的新主人——公主为人随和，心地善良，大家都很喜欢她。本来，这样的一位姑娘应该生活得非常幸福才对，可不幸的是，一条蛇爱上了她，常常来骚扰她。公主的仆人们必须不停地把它赶走。但是仆人难免有疏忽的时候，而那条蛇又十分狡猾，所以它经常能避开仆人，冷不丁地出现在公主面前，让公主受到惊吓。有一天，当公主坐在自己的房间里弹琴的时候，突然感到似乎有东西滑过自己的肩带，仔细看时，果然又看到了那条讨厌的蛇，它正试图亲吻她的脸颊。公主吓得尖叫起来，猛地向后退了几步。这时哥恩正蜷在她脚边，听到公主恐惧的叫声，便一跃咬住了那条蛇的脖子，把它甩到地上，



The Princess weeps for sympathy.



蛇当场一命呜呼，从此再也不会来打扰公主了。公主感激地把哥恩抱在怀里，摸着它的头大大地赞扬了它一番，还赏给它最好的食物，让它睡最柔软的垫子。这时的哥恩别无所求，唯一的心愿就是能再见到珂玛。

时间过得飞快。一天早晨，哥恩躺在大门前，一边尽情享受阳光，一边懒散地望着外面的世界。突然，它发现了一只个头很大的野猫正在欺负一只小猫。它立刻跳起来，愤怒地赶走了大猫，接着便转身去安抚那只小猫，就在转身的那一刻，哥恩惊喜地发现，那只小猫就是珂玛！它激动万分，心怦怦直跳。刚开始珂玛并没认出它，因为它现在长得又高又壮，与以前大不相同。当珂玛终于认出自己的心上人后，也高兴坏了。它们不停地蹭着彼此的头和鼻子，喉咙里发出咕噜咕噜的声音，一里外都能听见它们的叫声。

它们一块儿来到公主面前，把它们的经历和痛苦告诉了公主。公主听后流下了同情的眼泪，发誓让它们永不分离，永远陪伴在自己身边。后来，公主也结婚了。她和王子在王宫里散步时，把这两只猫的故事告诉了他，还告诉他哥恩曾经多么勇敢地替她赶走了魔鬼——那条狡猾的蛇。

王子听了这个故事，发誓永不抛弃它们，并要求它们一直陪伴公主。后来，一切都如公主所愿，哥恩和珂玛生了许多小猫，公主自己也生了很多小孩。他们经常在一起玩耍，一直都是最好的朋友。



小精灵和杂货商

和小精灵一样，
我们每个人也是如此——
不能彻底离开属于自己的杂货商——
因为他的果酱



从前，在一座狭小的阁楼上住着一位学生，他很用功，但一贫如洗。在他的楼下住着一位勤劳的杂货商，他很勤劳，而且整座房子都是他的。

杂货商有一个小精灵。每年圣诞节前夕他都会给小精灵一碟果酱，碟子中间还会放一大块黄油。

由于杂货商能给小精灵提供吃喝，因此小精灵一直待在他的商店里。一天晚上，那位用功的学生从后门进来，想买一支蜡烛和一些奶酪，他没人可以差遣，因此只能自己前来。

学生买好了东西付了钱，便对商人和他的妻子点点头道了晚安。这里要补充一句：其实，商人的妻子不仅会点头招呼客人，她还是个话篓子呢。

然而学生说完晚安后，却突然站着不动了，他开始仔细地阅读用来裹奶酪的那张带字的纸。这张纸是从一本古诗集上撕下来的。“那儿还有很多